



Udalaren Arau-plangintza (2019) onartzea.

“Kontuan harturik Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidegoaren urriaren 1eko 39/2015 Legearen 132. artikulua, arau-plangintza garatzeko, Administrazio Publikoetara ezartzen diela Arau-plangintza bat onartu eta argitaratzeko betebeharra, eta hantxe jasoko dira hurrengo urtean onesteko erregelamendu-ekimenak, ziurtatuz haien jardunbidea erregulazio onaren printzipioekin bat datozeela, bermatuz herritarrek arauak lantzean entzunak izateko eta parte hartzeko aukera izango dutela, eta araudiaren auresangarritasuna eta ebaluazio publikoa lortuz.

Kontuan harturik, halaber, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidegoaren urriaren 1eko 39/2015 Legearen Azken Xedapenetatik Bosgarrenak ezartzen duela lege hau indarrean jarri eta urtebeteko epean (2017ko urriaren 2ra arte), egokitu egin

Aprobación del Plan Normativo Municipal 2019.

“Considerando que el artículo 132 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, con el objeto de desarrollar la planificación normativa, impone a las Administraciones Públicas el deber de aprobar y hacer público un Plan Normativo que contenga las iniciativas reglamentarias que vayan a ser elevadas para su aprobación en el año siguiente, asegurando su ejercicio de acuerdo con los principios de buena regulación, garantizando de modo adecuado la audiencia y participación de los ciudadanos en la elaboración de las normas y lograr la predictibilidad y evaluación pública del ordenamiento.

Considerando, asimismo, que la Disposición Final Quinta de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, establece que en el plazo de un año a partir de su entrada en vigor (hasta el 2 de octubre de



beharko direla lege honetan aurreikusitakoarekin bateraezinak diren tokiko prozeduren erregulazio-arauak.

Ikusirik 2018ko abenduaren 27an, Alkatetzaren Probidentzia bidez, erabaki zela 2019rako Udalaren Arau-plangintza onartzeko prozedurari ekitea, eta hura betez Udal Gobernuko sailek arau-plangintzarako hainbat proposamen landu zituztela, ekimen berriak zehaztuz eta urte horretan onartuak izango diren Ordenantza eta Araudiak egokituz.

Ikusirik, orobat, Udal Kontuhartzaitzaren txosten ekonomiko-finantzarioa eta aurrekontuaren txostena, 2019ko otsailaren 13koa, zeinean aztertzen den arau-plangintzarako proposamenek udal Ogasunean izango duten inpaktua eta haren egokitzapena aurrekontu-egonkortasunaren eta jasangarritasun finantzarioaren printzipioetera; eta ikusirik udal

2017), se deberán adecuar a la misma las normas locales reguladoras de los distintos procedimientos normativos que sean incompatibles con lo previsto en dicha Ley.

Visto que con fecha 27 de diciembre de 2018, mediante Providencia de Alcaldía se dispuso la iniciación de procedimiento para la aprobación del Plan Normativo Municipal, ejercicio 2019, y en su cumplimiento por las distintas Áreas de Gobierno municipal se elaboraron las distintas propuestas de planificación normativa, detallando las nuevas iniciativas, la modificación y la adaptación de Ordenanzas y Reglamentos que vayan a ser elevadas para su aprobación durante el mencionado ejercicio.

Vistos, asimismo, Informe económico-financiero y presupuestario de la Intervención municipal de 13 de febrero de 2019, en el que se pondera el impacto de las distintas propuestas de planificación normativa en la Hacienda municipal, y su ajuste al cumplimiento de los principios de estabilidad presupuestaria y sostenibilidad financiera, e Informe-propuesta de acuerdo de la



Idazkaritzaren oniritzi-proposamenaren txostena, 2019ko otsailaren 13koa.

Ondorioz, Gai Instituzional, Juridiko eta Lurraldekoetarako Lan batzordeak, erabaki zuen honako proposamen hau egitea Udal Batzari:

### ERABAKIA

**Lehena.-** 2019rako Udalaren Arauplangintza onartzea, eranskin gisa aurkezten dena akordio honetan.

**Bigarrena.-** 2019. urterako Arauplangintza argitaratzea Udal honetako Gardentasunaren Atarian.”

Debabarreneko Inklusio sozio-laboraleko Sarearekin bat egitea.

“Debabarreneko Inklusio Sozio-laboraleko Sarearekin bat egiteko dokumentua.

Secretaría municipal, de 13 de febrero de 2019.

En consecuencia, la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales, propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente

### ACUERDO

**Primero.-** Aprobar el Plan Normativo municipal del ejercicio 2019, que se adjunta como anexo al presente acuerdo.

**Segundo.-** Publicar el Plan Normativo municipal del ejercicio 2019 en el Portal de Transparencia de este Ayuntamiento.”

Adhesión a la Red por la Inclusión Socio-Laboral de Debabarrena.

“Se da cuenta del documento de adhesión a la Red por la Inclusión Socio-laboral de Debabarrena.



Ikusirik Idazkaritzaren 2018ko urriaren 16ko txostena.

Ondorioz, Erakunde, Lurralde eta Lege gaietarako Lan batzordeak, erabaki zuten honako proposamen hau egitea Udal Osoko bilkurarii:

#### **ERABAKIA**

**Bakarra.-** Bat egitea Debabarreneko Inklusio sozio-laboraleko Sarearekin.

Eibarko Udalaren diru-laguntzen Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzeko proposamena.

“Kontratazioetarako eta Diru-laguntzetarako Atalaren zuzendariak egindako txostena aztertuta, 2019ko Aurrekontuko proiektuan dauden aurreikuspenetara egokitzeko Diru-laguntzetarako Plan Estrategikoaren Eranskina honi erantsitako dokumentuaren arabera aldatzeko proposamena dakarrena.

Visto el informe de Secretaría, de 13 de febrero de 2019.

En consecuencia, la Comisión de Trabajo de Asuntos Institucionales, Jurídicos y Territoriales, propone al Pleno Municipal la adopción del siguiente

#### **ACUERDO**

**Único.-** Adherirse a la Red por la Inclusión Socio-Laboral de Debabarrena.”

Propuesta de modificación del Anexo del Plan estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Eibar.

“Vista la propuesta presentada por el Director de la unidad de contratación y subvenciones para la modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones para adecuarlo a las previsiones contenidas en el Proyecto de Presupuesto para el año 2019, según documento adjunto.



Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak erabaki hau hartzeko proposamena egin dio Udalbatzarrari:

- Diru-laguntzetarako Eibarko Udalaren Plan Estrategikoaren Eranskina aldatzeko proposamena onartzea Aurrekontuaren hasierako onarpenean sartu diren zuzenketak sartuta. Idazketa dokumentu erantsian dagoen moduan geratuko da.”

Pertsona nagusiei aholkularitza juridikoa emateko zerbitzua sortzea.

“Ikusita Alkatezaren probidentzia zeinak interes orokorrekotzat jotzen duen martxan jartzea pertsona nagusiei aholkularitza juridikoa emateko zerbitzua, udal laguntza teknikoena eta bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzako neguko dispositibo-zerbitzua, herritarren ongizatea hobetzeko, bereziki ahulezia-edo zaurgarritasun-egoeran daudenena.

Ikusita zerbitzu horiek sortzeko

La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal adopte el siguiente acuerdo:

- Aprobar la propuesta de modificación del Anexo del Plan Estratégico de Subvenciones, con la incorporación de las Enmiendas contenidas en la aprobación inicial del presupuesto quedando su redacción según documento adjunto.”

Creación del servicio de asesoramiento jurídico para personas mayores.

“Vista la Providencia de Alcaldía que considera de interés general la puesta en funcionamiento de los servicios de asesoramiento jurídico para personas mayores, de ayudas técnicas municipales y de dispositivo invernadero para personas en situación residencial grave, con el objeto de mejorar el bienestar de la población, especialmente, de aquellas personas en situación de dependencia o vulnerabilidad.

Vistos los informes de la



Gizarte Zerbitzuetako arduradunek egin dituzten justifikazio-txostenak.

Ikusita Idazkaritzaren txostena eta Kontu-hartzaitzaren txostena honako zerbitzu hauek sortzeko aukeraz:

- 1.- Pertsona nagusientzako aholkularitza juridikoa.
- 2.- Udal laguntza teknikoak
- 3.- Neguko dispositiboa bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzat.

Batzordeak erabaki du zerbitzu bakoitza bere aldetik bozkatzea.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak Osoko Bilkurari proposatzen dio honako akordio hauek hartzea:

Lehena: Pertsona nagusiei aholkularitza juridikoa emateko zerbitzua sortzea.

Bigarrena: Zerbitzu horren finantzazioa toki-entitatearen baliabide propioekin egitea, bai eta diru-sarrerak izateko bide alternatiboak aztertzea, zerbitzuaren jasangarritasuna bermatzeko eta udalaren finantza-oreka

Responsable de Servicios sociales justificativos de la creación de los mencionados servicios.

Vistos el informe de Secretaría y el informe de Intervención sobre la posible creación de los servicios de:

- 1.- Asesoramiento jurídico para personas mayores
- 2.- Ayudas técnicas municipales
- 3.- Dispositivo invernal para personas en situación residencial grave.

Se decide por la Comisión el votar cada uno de los servicios individualmente.

La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos:

Primero: La aprobación de la creación del servicio de Asesoramiento jurídico para personas mayores.

Segundo: La financiación de dicho servicio con recursos propios de la entidad local, así como explorar vías alternativas de ingresos, que garanticen la sostenibilidad del servicio y de la estabilidad financiera del municipio.



mantentzeko.

Hirugarrenik: Zerbitzua zeharkako kudeaketa bidez egitea, zerbitzuen kontratu bat eginda.”

#### Udal laguntza teknikoen zerbitzua sortzea.

“Ikusita Alkatetzaren probidentzia zeinak interes orokorrekotzat jotzen duen martxan jartzea pertsona nagusiei aholkularitza juridikoa emateko zerbitzua, udal laguntza teknikoena eta bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzako neguko dispositiboko zerbitzua, herritarren ongizatea hobetzeko, bereziki ahulezia- edo zaurgarritasun-egoeran daudenena.

Ikusita zerbitzu horiek sortzeko Gizarte Zerbitzuetako arduradunek egin dituzten justifikazio-txostenak.

Ikusita Idazkaritzaren txostena eta Kontu-hartzaitzaren txostena honako zerbitzu hauek sortzeko aukeraz:

Tercero: La prestación del servicio se gestione mediante el sistema de gestión indirecta a través de un contrato de servicios.”

#### Creación del servicio de ayudas técnicas municipales.

“Vista la Providencia de Alcaldía que considera de interés general la puesta en funcionamiento de los servicios de asesoramiento jurídico para personas mayores, de ayudas técnicas municipales y de dispositivo invernial para personas en situación residencial grave, con el objeto de mejorar el bienestar de la población, especialmente, de aquellas personas en situación de dependencia o vulnerabilidad.

Vistos los informes de la Responsable de Servicios sociales justificativos de la creación de los mencionados servicios.

Vistos el informe de Secretaría y el informe de Intervención sobre la posible creación de los servicios de:



1.- Pertsona nagusientzako aholkularitza juridikoa.

2.- Udal laguntza teknikoak

3.- Neguko dispositiboa bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzat.

Batzordeak erabaki du zerbitzu bakoitza bere aldetik bozkatzea.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak Osoko Bilkurara proposatzen dio honako akordio hauek hartzea:

Lehena: Udal laguntza teknikoen zerbitzua sortzea.

Hurrena: Zerbitzu horren finantzazioa toki-entitatearen baliabide propioekin egitea, bai eta diru-sarrerak izateko bide alternatiboak aztertzea, zerbitzuaren iraunarazpena bermatzeko eta udalaren finantza-oreka mantentzeko.

Hirugarrenik: Zerbitzua zeharkako kudeaketa bidez egitea, zerbitzuen kontratu bat eginda.

1.- Asesoramiento jurídico para personas mayores

2.- Ayudas técnicas municipales

3.- Dispositivo invernal para personas en situación residencial grave.

Se decide por la Comisión el votar cada uno de los servicios individualmente.

La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos:

Primero: La aprobación de la creación del servicio de Ayudas técnicas municipales.

Segundo: La financiación de dicho servicio con recursos propios de la entidad local, así como explorar vías alternativas de ingresos, que garanticen la sostenibilidad del servicio y de la estabilidad financiera del municipio.

Tercero: La prestación del servicio se gestione mediante el sistema de gestión indirecta a través de un contrato de servicios.”





Neguko dispositiboa bizitegi-egoera larrian dauden pertsonentzat.

“Ikusita Alkatetzaren probidentzia zeinak interes orokorrekotzat jotzen duen martxan jartzea pertsona nagusiei aholkularitza juridikoa emateko zerbitzua, udal laguntza teknikoena eta bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzako neguko dispositiboko zerbitzua, herritarren ongizatea hobetzeko, bereziki ahulezia- edo zaurgarritasun-egoeran daudenak.

Ikusita zerbitzu horiek sortzeko Gizarte Zerbitzuetako arduradunek egin dituzten justifikazio-txostenak.

Ikusita Idazkaritzaren txostena eta Kontu-hartzaitzaren txostena honako zerbitzu hauek sortzeko aukeraz:

- 1.- Pertsona nagusientzako aholkularitza juridikoa.
- 2.- Udal laguntza teknikoak
- 3.- Neguko dispositiboa bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzat.

Creación del servicio de dispositivo invernial para personas en situación residencial grave.

“Vistos la Providencia de Alcaldía que considera de interés general la puesta en funcionamiento de los servicios de asesoramiento jurídico para personas mayores, de ayudas técnicas municipales y de dispositivo invernial para personas en situación residencial grave, con el objeto de mejorar el bienestar de la población, especialmente, de aquellas personas en situación de dependencia o vulnerabilidad.

Vistos los informes de la Responsable de Servicios sociales justificativos de la creación de los mencionados servicios.

Vistos el informe de Secretaría y el informe de Intervención sobre la posible creación de los servicios de:

- 1.- Asesoramiento jurídico para personas mayores
- 2.- Ayudas técnicas municipales
- 3.- Dispositivo invernial para personas en situación residencial grave.



Batzordeak erabaki du zerbitzu bakoitza bere aldetik bozkatzea.

Kontu, Ogasun eta Ondare Lan Batzordeak Osoko Bilkurara proposatzen dio honako akordio hauek hartzea:

Lehena: Neguko dispositiboa sortzea bizitegi-bazterketa egoera larrian dauden pertsonentzat.

Hurrena: Zerbitzu horren finantzazioa toki-entitatearen baliabide propioekin egitea, bai eta diru-sarrerak izateko bide alternatiboak aztertzea ere, zerbitzuaren iraunaraztea bermatzeko eta Udalaren finantza-oreka mantentzeko.

Hirugarrenik: Zerbitzua zeharkako kudeaketa bidez egitea, zerbitzuen kontratu bat eginda.”

ERDIBIDEKO MOZIOA

Se decide por la Comisión el votar cada uno de los servicios individualmente.

La Comisión de Trabajo de Cuentas, Hacienda y Patrimonio propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos:

Primero: La aprobación de la creación del Dispositivo invernal para personas en situación residencial grave.

Segundo: La financiación de dicho servicio con recursos propios de la entidad local, así como explorar vías alternativas de ingresos, que garanticen la sostenibilidad del servicio y de la estabilidad financiera del municipio; y en particular, la participación de otros municipios de la comarca.

Tercero: La prestación del servicio se gestione mediante el sistema de gestión indirecta a través de un contrato de servicios.”

MOCIÓN TRANSACCIONAL



1.- Errebaleko ikerketa-batzordea sortzea. Batzorde honen helburua 1999tik gaur arteko Errebalekin lotutako gastu guztiak zehaztea izango da.

2.- Ikerketa-batzordeak lehenengo zaharberitze proiektutik administrazio publikoari sortutako gastu guztien zerrenda ulergarri bat egingo du. Gastuetan zirriborroak, aurreproiektuak, proiektuak, gauzatze lanak, auziak, lekualdaketak, mantentze-lanak, alokairuak, parte-hartze prozesuak, komertzioa indartzeko kanpaina bereziak, kalte-ordainak, propaganda...

3.-Errebal Plataformak ikerketa-batzorde honetan parte-hartzea exijitzen du, auzotarren zilegitasuna eta gaiaren ezagutza historikoa dela eta.

4.-Ikerketa-batzordearen bilerak publikoak eta hedatuak izango dira.

5.-Ikerketa-batzordeak, bere eginkizuna bete ahal izateko, eskuragarri izango du Eibarko Udalak duen informazioa.

1.- Constituir una Comisión de Investigación de Errebal. El objeto de esta Comisión será determinar los gastos producidos a las arcas municipales desde 1999 hasta hoy en relación con todo lo relacionado con Errebal.

2.- La Comisión de Investigación elaborará un listado comprensible con todos los gastos ocasionados a la administración pública desde el primer estudio de renovación hasta la fecha de hoy, incluidos los gastos en estudios, anteproyectos, proyectos, ejecuciones de obra, pleitos, traslados, mantenimiento, alquileres, procesos participativos, campañas especiales de impulso al comercio, indemnizaciones, propaganda, etc.

3.- La Plataforma de Errebal exige ser partícipe en esta Comisión de Investigación por la legitimidad vecinal y conocimiento histórico del asunto.

4.- Las reuniones de la Comisión de Investigación de Errebal serán públicas y publicitadas.

5.- La Comisión de Investigación tendrá acceso a la información con la que cuenta el Ayuntamiento de Eibar y que requiera



6.-Ikerketa-batzordeak beharrezkoak diren agerraldiak eskatu ahal izango ditu bere funtzioen garapenerako.

7.- Ikerketa-batzordeak txosten bat egingo du hilabeteko epean. Txosten horrek gaur egunera arteko gastuen zerrenda jasoko du, baita ezagutzen diren edo antzematen diren zehaztu gabekoak ere.

para cumplir con su misión.

6.- La Comisión de Investigación podrá solicitar cuantas comparencias le sean necesarias para el desarrollo de sus funciones.

7.- La Comisión de Investigación elaborará un informe en el plazo de un mes. Ese informe contendrá la lista de gastos determinados hasta la fecha y aquellos que, habiéndose detectado o teniendo conocimiento de su existencia, están pendientes de determinarse.